



تازه‌ترین کتاب انتشارات خط مقدم با عنوان «بوی نم باروت» منتشر شد. این کتاب خاطرات حاج شیخ مرتضی خاکیساردوست را در برمی‌گیرد.

«بوی نم باروت»، حکایت عاشق پیشگی زائر چپه‌هاست؛ زائری که هرچند بیشتر مواقع تفنگ نداشت، هیچ‌وقت باروتش نم نگرفت. به اعتقاد استادش حاج آقا مجتهدی که عمری شاکردی‌اش را کرده، عبا و عمامه و قبا و لباسه و پیراهن یقه

دوشنبه ۱۶ آبان ۱۴۰۱ ■ شماره ۳۵۵



«بوی نم باروت» منتشر شد

شوم، تولد بیست سالگی‌ام را تک و تنها روی تخت بیمارستان پشت سر گذاشته بودم. حال خوشی داشتم. توی خلوتم، روزهایی را که از سر گذشته بودم، یکی بعد از دیگری مرور می‌کردم. از کف بازار رسیده بودم به حوزه؛ از پای سفره انقلاب به جنگ. نمی‌توانستم خوشحال باشم. حالا حسم این بود که وقتش شده دنیای پرتب و تاب دروتم را هم عوض کنم. دینم ناقص بود؛ باید کاملش می‌کردم.»

آخوند‌اش، برای چپه کار تانک را می‌کرد. لفظه‌ای تردید به خودش راه نداد. همیشه پا در رکاب بود؛ بهار و تابستان و پاییز و زمستان هم برایش فرقی نداشت. راوی، خودش هرچه را دیده، آزموده و هرچه را شنیده، به سنگ محکش زده تا راست بیاید. در بخشی از این اثر آمده است: «کم‌کم داشتم با مجروحتم کنار می‌آمدم. نگاهم به دنیا عاشقانه‌تر شده بود. دو سه روز قبل از اینکه از بیمارستان ۵۰۱ ارتش با یک انگشت کمتر مرخص

کتاب «برده دوم» خاطرات شفافهی محمدرضا شرکت توتونچی که تحقیق آن بر عهده نوید ظریف کریمی و محمد باقری بوده، به‌تازگی توسط انتشارات راه یار منتشر و راهی بازار نشر شده است. این کتاب روایت‌ها و خاطرات محمدرضا شرکت

توتونچی معروف به رضا توکل‌ی از فعالان و مبارزان انقلاب اسلامی مشهد متولد سال ۱۳۲۴ است. توتونچی که او را «عزت‌شاهی مشهد» هم می‌دانند، از مبارزان و زندانیان سیاسی دوران پهلوی است که در تهران و مشهد فعالیت‌های انقلابی داشته و دو بار نیز در دوران طاغوت به زندان افتاده است.

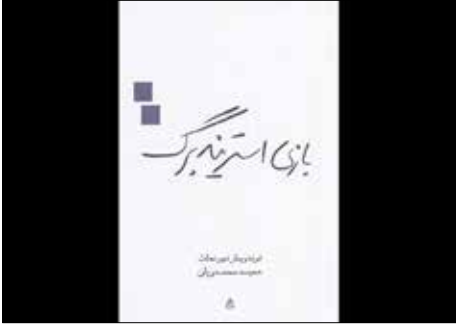
این کتاب شامل هفده جلسه مصاحبه با توتونچی، خانواده، دوستان و هم بندی‌های انقلابی وی بوده است و به بررسی جزئیات زندگی و خاطراتشان پرداخته شده است همچنین بررسی منابع مختلف تاریخی از جمله تاریخ اجتماعی، سیاسی و جغرافیای تاریخی مشهد و گاهای تهران در این کتاب انجام شده است.

در بخشی از این کتاب می‌خوانیم:

«منی دایم چطور شد که من و برادرم عباس، پایمان به انجمن حجتیه کشیده شد و در جلسات انجمن شرکت کردیم. این سال‌ها آقا‌ای صالحی نماینده انجمن مشهد بود. جلسه‌ای را که ما کم شرکت می‌کردیم خود او اداره می‌کرد. شرکت کنندگان آن جلسه باید هر نوبت کنفرانس می‌دادند و سخنرانی می‌کردند. انجمن حجتیه صبح‌های جمعه جلسه داشتند، از طرف بهایی‌ها هم جلسه شان همان روز بود. اعضای انجمن با علم به این موضوع، بعد از تمام شدن جلسه می‌رفتند نزدیک خانه‌ای که بهایی‌ها جلسه تشکیل می‌دادند و موقع بیرون آمدن، به آنها توخین یا سنگ پرانی می‌کردند. من مخالقم را بارها به آنها گوشزد کردم ولی آخرش

«بازی استریندیرگ»باز نشر شد؛

افراطی‌ترین درام درباره زندگی زناشویی



نشر قطره سومین چاپ خود از نمایشنامه «بازی استریندیرگ» اثر فریدریش دورنمات و ترجمه زنده‌یاد حمید سمندریان را در ۱۰۰ صفحه و بهای ۷۵ هزار تومان منتشر کرده است. نخستین چاپ نشر قطره از این نمایشنامه رستمآن سال ۱۳۹۹ با شمارگان ۵۰۰ نسخه و بهای ۱۸ هزار تومان منتشر شده بود. ترجمه سمندریان از این نمایشنامه برای نخستین بار سال ۱۳۳۲ توسط نشر تجربه در دسترس مخاطبان قرار گرفته بود. نمایشنامه «بازی استریندیرگ» به مسئله زندگی زناشویی و ازدواج می‌پردازد. داستان درباره زن و شوهری به نام ادگار و ایلس است که سال‌های طولانی در جزیره‌ای دورافتاده در کنار هم زندگی می‌کنند، اما همواره با یکدیگر مشکل دارند و زندگی آنها شبیه میدان جنگ است. این میان ورود مردی به نام کسورت که خود را از اقیام زن معرفی می‌کند، شرایط زندگی‌شان را به شدت تحت تأثیر قرار داده و آنها را به سمت جدایی سوق می‌دهد.در این اثر علاوه بر

نمایش وضعیتی حاد که هر لحظه به نقطه انفجار نزدیک می‌شود و در آن ادگار و ایلس هر کدام به نوعی نفرت خود را از دیگری ابراز می‌دارند، تصویری جداجانه از هر کدام از کاراکترها نیز ارائه می‌شود. تصویری که هر آن با هر پیشروی کوچکی در روند داستان، فروپاشی هر کدام از کاراکترها را به نمایش می‌گذارد. ایلس و ادگار در آغاز نمایش به صورتی اتوماتیک‌وار بر سر هم فریاد می‌کنند و گویی این فریاد کشمین به نوعی عادت در آنها تبدیل شده اما با ادامه ماجرا، فریادهای‌شان به ابزاری برای شکنجه و حتی به سمت مرگ سوق دادن دیگری پیش می‌رود.ایلس آرزوی مرگ ادگار را دارد و این آرزو را از کورت نیز پنهان نمی‌کند. او برای انتقام گرفتن از ادگار کورت را نیز قربانی می‌کند. ادگار و ایلس در یک موضوع با هم توافق دارند و آن بیرون کردن دیگری از زندگی‌شان و در صحنه‌های پایانی نمایشنامه، اخاذی کردن از کورت است؛ اما هر دو آنها در نهایت همچون تکه‌ای کاغذ در مسیر بازی‌ای که به راه انداخته‌اند مجاله شده و از بین می‌روند.

دورنمات «بازی استریندیرگ» را بااساس نمایشنامه «قص مرگ» اثر آگوست استریندیرگ، نمایشنامه‌نویس شهیر سوئدی، نوشت. او در این نمایش چپکیده و تم را دست‌مایه نمایشنامه قرار داد و پرسوناژهای دیگر را حذف کرد و فقط براساس سه کاراکتر اصلی نمایشنامه را طراحی کرد و نتیجه آن به یک نگاه مدرن و یک مدل موفق و قوی‌تر از اصل نمایشنامه تبدیل شد. دورنمات در این اثر تقابل و تضاد را به یک مفهومی کلی تبدیل می‌کند و هیچ کدام از کاراکترها را ظالم معرفی نمی‌کند، چون انسان ظالم برای دورنمات معنی ندارد. بازی استریندیرگ یکی از محکم‌ترین و افراطی‌ترین، درام‌هایی است که روابط زن و مرد را بی پروا و هولناک نشان می‌دهد.

ترجمه رماتی دیگر از دیو اگزز منتشر شد؛

«درهایی در تاریکی» در بازار



رمان «درهایی در تاریکی» نوشته دیو اگزز به‌تازگی با ترجمه پژمان طهرانیان توسط نشر نو منتشر و راهی بازار نشر شده است. این کتاب یکی از عناوین مجموعه «کتابخانه کوچک من» است که این ناشر برای کودکان و نوجوانان چاپ می‌کند.

دیو اگزز نویسنده آمریکایی این کتاب متولد سال ۱۹۲۷ است و ۵۲ سال دارد. او به‌عنوان نویسنده، ویراستار و ناشر فعالیت می‌کند و فیلم‌های سینمایی «هولوگرامی برای پادشاه» یا «دایره» با اقتباس از رمان‌های او ساخته شده‌اند. اگزز هم زندگی‌نامه و رمان می‌نویسد هم کتاب‌های غیر داستانی و تأسیس انتشارات میک‌سونیونی را هم در کارنامه دارد. نام‌زدی جایزه کتاب ملی آمریکا، جایزه پولیتزر و جایزه کتاب ملی انجمن منتقدان این کشور هم ازجمله موارد مندرج در کارنامه این نویسنده هستند. او جایزی چون جایزه ادبی صلح دیتون، پریکس مدیسیس فرانسه، الیاتروس آلمان، جایزه مجله ملی و جایزه کتاب آمریکایی را نیز کسب کرده است. از این نویسنده پیش‌تر رمان‌های «حالا می‌بینید چه سرعتی داریم»، «قهرمان مرزی»، «زیتون»، «پاننه‌های خشم» و مجموعه‌داستان «چطور گرسنه بودیم» به فارسی ترجمه و منتشر شده‌اند. دیو اگزز را به‌عنوان نویسنده بزگرمسلان می‌شناسند اما آثاری برای نوجوانان هم دارد که کتاب پیش‌رو یکی از آن‌هاست.نسخه اصلی ترجمه «درهایی در تاریکی» سال ۲۰۱۹ با تصویرگری آرون ریپتر توسط انتشارات برلینگ بوک در نیویورک منتشر شده است. البته این کتاب برای اولین‌بار سال ۲۰۱۸ منتشر شد. پژمان طهرانیان که پیش‌تر چند کتاب از این نویسنده را ترجمه کرده، می‌گوید «درهایی در تاریکی» یکی از بهترین رمان‌هایی است که در سال‌های گذشته، کنار

برق‌آسی سنت به مدرنیسم و دور افتادن از اصل و ریشه‌ها، را نشان می‌دهند. همچنین اثری است که می‌تواند پلی برای رابطه عمیق نوجوانان با سنت‌های گذشته و نسل‌های پیشین‌شان باشد. طهرانیان می‌گوید: لذیذترین ویژگی این کتاب از نظر من تعدالی است که نویسنده در سراسر رمان بین واقع‌گرایی و خیال‌پردازی برقرار کرده و البته تصویرسازی‌های زیبا و خلاقانه کتاب هم به این هدف نویسنده کمک شایانی کرده است. داستان «درهایی در تاریکی» درباره اتفاقاتی است که در درون و بیرون نوجوان رخ می‌دهند. شخصیت‌هایش هم نوجوانانی هستند که شهرشان را از نجات می‌دهند و می‌رضگی‌های آدم‌بزرگ‌ها را جبران می‌کنند. چپهای مبتکر این‌قصه بدون آن که ابرقهرمان باشند، کارهای قهرمانی می‌کنند؛ با وجود این که آدم‌های عادی هستند و سلاح‌شان هم ابزار و وسایل دم‌دستی است.



فرهنگ‌وهنر ۷

اخبار کوتاه

ترجمه فارسی گلستان ژاپنی منتشر شد

کتاب «سُتوره زُوُده‌گُوسا» اثر یوشیدا کِنکو که اثر مثل گلستان سعدی است، به‌تازگی با ترجمه هاشم رجب‌زاده توسط انتشارات جهان کتاب منتشر و راهی بازار نشر شده است. این کتاب هفتمین عنوان مجموعه «تمدن و فرهنگ» است که این‌ناشر منتشر می‌کند.

«سُتوره زُوُده‌گُوسا» یکی از آثار ادبیات کلاسیک ژاپن است که جایگاهش بین مردم ژاپن مانند جایگاه گلستان سعدی یا دیوان حافظ بین ایرانی‌هاست. این کتاب حدود ۱۰۰ سوال پس از گلستان سعدی نوشته شده و شیوه نگارشش بسیار شبیه به گلستان است. ترکیب و شیوه سخن «سُتوره زُوُده‌گُوسا» برای مخاطب ایرانی آشنا و یادآور گلستان است.

به‌همین دلیل ادیبان ایرانی آن را گلستان ژاپنی می‌نامند. هاشم رجب‌زاده مترجم این کتاب که پیش‌تر اثر دیگری درباره تاریخ و ادبیات ژاپن ترجمه کرده، بازگردانی این‌اثر به فارسی را براساس ترجمه‌های انگلیسی و دیگر نسخه‌های آن به زبان‌های مختلف انجام داده است. به این‌ترتیب او از نظر اهالی ادب در ژاپن هم در این‌کار استفاده کرده است. رجب‌زاده می‌گوید مقایسه و شباهت این‌اثر ژاپنی و گلستان سعدی نه بر مدار این‌سخن که دو اثر به هم نزدیک‌اند، بلکه براساس مطالعه تطبیقی مطرح می‌شود.

متن فارسی پیش‌رو، ۳ فصل اصلی دارد که به‌ترتیب عبارت‌اند از «سخنی در آغاز کتاب: گلستان سعدی و تسوره زوره گوسا»، «متن گلستان ژاپنی» و «فهرست عنوان‌ها». گلستان ژاپنی ۲۴۲ پارهنوشته یا قطعه را از خود جا داده است.

این کتاب با ۲۷۵ صفحه، شمارگان ۳۰۰ نسخه و قیمت ۱۱۰ هزار تومان منتشر شده است.

رمان «پرواز اسب سفید» نقد و بررسی می‌شود

نشست نقد و بررسی رمان «پرواز اسب سفید» نوشته عذرا موسوی فردا یکشنبه ۱۵ آبان توسط انتشارات به‌نشر (آستان) قدس رضوی) نقد و بررسی می‌شود.

«پرواز اسب سفید» داستان دختر نوجوانی به نام گلبرگ است که پدرش در نزاعی با یکی از همسایگان، اتفاقی او را به قتل می‌رساند و به اعلام محکوم می‌شود. گلبرگ به پیشنهاد مادرش به روستا و نزد مادرزین‌گش می‌رود که در آنجا ماجراهای جدیدی برای او رخ می‌دهد که با موضوعاتی از جمله انتظار و صبر پیوند دارد.

درنمایه این رمان را مفهوم انتظار و صبر در برابر ناملایمات تشکیل می‌دهد و در داستان به سوالات پیرامون این مفاهیم در قالب گفت‌وگوها پاسخ داده می‌شود.

این کتاب به نویسندگی سیده علرا موسوی با تصویرسازی نستین عبرتی و طراحی جلد و صفحه‌آرایی سعید دین‌پناه در ۱۸۸ صفحه رقمی در هزار نسخه و با قیمت ۲۸ هزارتومان توسط انتشارات به‌نشر (انتشارات آستان قدس رضوی) منتشر شده است.

نشست نقد و بررسی این کتاب با حضور نویسنده کتاب و مریم مطهری راد به عنوان منتقد ادبی با دبیری محمد قائم خانی از ساعت ۱۰ صبح فردا یکشنبه ۱۵ آبان در فروشگاه مرکزی کتاب و محصولات انتشارات به نشر برگزار می‌شود.

نشستی برای «ایده‌عالی مستدام»

نشست روایت کتاب «ایده عالی مستدام» نوشتهٔ چپب هیث ون دین هیث (با ترجمهٔ سعیدرامین هاشمی و مجتبی اسدی) بر پا می‌شود.

نشست هم‌خوانی این کتاب با روایت فرزین پورمجبی توسط معاونت فرهنگی جهاد دانشگاهی به‌صورت برخط و حضوری برگزار می‌شود.

علاقه‌منمان می‌توانند برای شرکت در این برنامه در ساعت ۱۰ رز ۱۶ آبان ۱۴۰۱ به پیشش زندهٔ سامانه روتیاب معاونت فرهنگی جهاد دانشگاهی مراجعه کنند. (درگاه بخش زنده: http://roytabi.com)

همچنین در خیر برگزاری نشست روایت کتاب «ایده عالی مستدام» آمده است:

«دو کار سخت در زندگی:

خالی جیب مردم و پر کردن مغز آنها
– اگر در زندگی هیچ خلاقیت فرهنگی برای ماندگاری ایده‌های‌تان نداشته‌اید…

– اگر در زندگی اثرگذار نیستید…

– اگر از عدم جلب توجه رنج می‌برید…

– اگر سخنان‌تان برای دیگران مهم نیست…

– اگر مردم شما را نجسب دانسته و برای طرح‌های‌تان تزه هم خرد نمی‌کنند…

و بطورکلی اگر… سر سوزن ذوقی ندارید
با شرکت در این کارگاه و گوش دادن به روایت فرزین پورمجبی می‌توانید به کمک ۶ کلید طلایی کلی خلاقیت به خرج داده و دیگران را به‌راحتی قانع کنید حتی معمولی‌ترین ایده‌های‌تان مهم و ماندگار جلوه خواهند شد.»

انتقاد یک داستان نویس به سطح آثار داستانی زنان در ۲ دهه اخیر

یک داستان‌نویس و منتقد ادبی معتقد است: آثار زنان در دهه ۸۰ و اوایل دهه ۹۰، نسبت به داستان‌های دهه ۴۰ تا ۷۰، از لحاظ دغدغه‌های اجتماعی، به مسایل خیلی سطحی فروکاهیده شد.آرش آرزیناه در گفت‌وگو با تاکید بر اینکه آثار زنان و مردان قابل تفکیک نیست خاطر نشان کرد: در دهه ۶۰ و حتی دهه ۷۰ نمی‌توانیم دغدغه‌های زنان و مردان را از هم جدا کنیم چنانکه در برخی آثار اگر اسم نویسنده نباشد حتی نمی‌توانیم تشخیص دهیم که اثر از زن یا مرد است.او با تاکید بر اینکه از واژه فمینیسم برداشت نادرستی شده افزود: در دهه ۸۰ به بعد ادعای فمینیسم در فروکاستن سطح کیفی آثار خانم‌های نویسنده تاثیرگذار بوده است.

این داستان‌نویس معتقد است دیده شدن رد پای فمینیسم در آثار فضیلت نیست و حتی نادرست است زیرا داستان امروز، فارغ از زنانگی و مردانگی بودن داستان انسان است.